

試說“流形”原意

[日] 大西克也

《上博·七》面世將一年,《凡物流形》是大家議論最多的一篇。小文要講的是文章開頭“凡物流形”的含義。

“流形”二字散見於傳世文獻,如《周易·乾》:“雲行雨施,品物流形”,《禮記·孔子閒居》:“風霆流形,庶物露生”,《管子·水地》:“人,水也。男女精氣合,而水流形”,《淮南子·繆稱》:“金錫不消釋,則不流刑”等,這些都是大家指出過的。各家根據這些例子加以發揮,解釋的方向大致相同。曹錦炎先生說:“‘凡物流形’,謂萬物受自然之滋育而運動變化其形體。《易·乾》曰:‘雲行雨施,品物流形。’意思相同。”〔1〕廖名春先生說:“流,具、生。‘流形’,具有形質。”〔2〕季旭昇先生基本同意廖先生的看法,但他指出:“但依嚴格訓詁,‘流’似可訓為‘傳’,引申為‘化’,《廣雅·釋詁三》:‘流,匕(化)也。’”〔3〕吳國源先生的意見和季先生一致,他也根據《廣雅》將“流形”解釋為“成形”或“化成形”。顧史考先生亦用此說。〔4〕王連成先生則認為“流”字與青銅器的鑄造過程有關,說:“‘流’就是指高溫流體的形態。”簡文“民人流形”王先生翻譯成:“人類也是由液體物質(精子和卵子混合物)形成的。”〔5〕

但是,如果將“流形”釋為“成形”或“形成”,接著講的“流形成體”就不好解釋了。

〔1〕馬承源主編:《上海博物館藏戰國楚竹書(七)》第224頁,上海古籍出版社2008年。

〔2〕廖名春:《〈凡物流形〉校讀零割(一)》,孔夫子2000網(<http://www.confucius2000.com/>)2008年12月31日。

〔3〕季旭昇《上博七芻議三:凡物流形》,復旦大學出土文獻與古文字研究中心網站(<http://www.gwz.fudan.edu.cn/>)2009年1月6日。

〔4〕顧史考:《上博七〈凡物流形〉上半篇試探》,復旦大學出土文獻與古文字研究中心網站2009年8月23日。

〔5〕這種觀點和後文引述的馬王堆漢墓帛書整理小組的看法有點接近,但他沒有注意到本文指出的《凡物流形》和《胎產書》的關係。王先生的觀點參見《〈上博七·同物流形〉:開篇釋義》,山東大學簡帛研究網站(<http://jianbo.sdu.edu.cn/>)2009年1月6日。

“流形”和“成體”是同一概念還是有實質區別？這一點季旭昇先生討論過，他的回答是：“‘流形’與‘成體’有別，‘流形’即‘成’，‘形’爲形式義、材質義，屬外在；‘成體’即‘生’，爲實質義、生命義，屬內在。”

其實，“流形”一詞本來是非常具體的一個概念，意同“始胚”，指胚胎的發生。楚簡的“流型”馬王堆帛書《胎產書》作“留刑”：

禹問幼頻曰：“我欲埴(殖)人產子，何如而有？”幼頻合(答)曰：“月朔已去汁□，三日中從之，有子。其一日南(男)，其二日女毆。故人之產毆，入於冥冥，出於冥冥，乃始爲人。一月名曰留刑，食飲必精，酸羹必【熟】，毋食辛星(腥)，是謂財貞。二月始膏，……三月始脂，……”〔1〕

馬繼興先生對此提出了三種解釋，他說：“其一是泛指物體的形體，……其二，指轉化而成爲形體(即由無形轉化爲成形的過程)。……其三，刑字可假爲型。型爲鑄造器物的模具。”馬先生認爲其中第二和第三說爲長。〔2〕周貽謀先生解釋說：“懷孕的第一個月胚胎始結，尚未成形。”〔3〕學者們已指出《胎產書》的“留刑”，隋巢元方《諸病源候論·卷四十一·妊娠候》作“始形”：

懷娠一月，名曰始形。飲食精熟酸美，受御宜食大麥，无食腥辛之物，是謂才貞。〔4〕

日本丹波康賴《醫心方》卷二十二所引《產經》也作“始形”：

懷身一月，名曰始形。飲食必精熟酸美，無御大(丈)夫，無食辛腥、是謂始載貞也。〔5〕

唐孫思邈《備急千金要方》卷二引北齊徐之才《逐月養胎方》作“始胚”：〔6〕

妊娠一月，名始胚。飲食精熟酸美，受御宜食大麥，無食腥辛，是謂才正。〔7〕

〔1〕《馬王堆漢墓帛書〔肆〕》第136頁，文物出版社1985年。

〔2〕參見馬繼興：《馬王堆古醫書考釋》第781—782頁，湖南科學技術出版社1992年。

〔3〕參見周貽謀：《馬王堆簡帛與古代房事養生》第21頁，岳麓書社2006年。

〔4〕《宋本諸病源候論》第194頁，(大阪)東洋醫學研究會1981年。

〔5〕丹波康賴：《醫心方》第四冊卷廿二第二葉，(臺北)新文豐出版公司1976年。

〔6〕以上可參魏啟鵬、胡翔驊：《馬王堆漢墓醫書校釋(貳)》(成都出版社1992年)及馬繼興：《馬王堆古醫書考釋》第782頁。

〔7〕《中國醫學大成續編》第四冊第26頁，岳麓書社1996年。

如上引述的四種文獻的有關部分都是一脈相承的，〔1〕由此可見“留刑”就是“始形”、“始胚”。晉葛洪《抱朴子·塞難》：“故授氣流形者父母也”，其意亦同。

“流形”爲什麼可以表示懷孕一個月胚胎始結呢？馬王堆帛書整理小組已經作了一個解釋，今引述如下：

留刑，同墓竹簡《十問》作溜刑，即流刑。《淮南子·繆稱》：“金錫不消釋，則不流刑。”刑是鑄造器物用的陶範。這裏是以金屬的凝鑄比喻胚胎始結。《周易·乾》象傳：“雲行雨施，品物流形。”原意與此相似。〔2〕

後來馬繼興先生、魏啟鵬先生都基本同意了小組的看法。〔3〕

除了小組的比喻說法之外，我個人以爲“流形”有可能本來就指胚胎的發生。楚簡中“流”字作如下諸形：

A:  (上博《凡物流形·甲篇》簡 1)

B:  (上博《凡物流形·甲篇》簡 3 反)  (郭店《緇衣》簡 30)

C:  (上博《從政·甲篇》簡 19)

A 形从二“它”，字形稍訛。B 形最多見，楚簡中的“流”字一般从二“虫”形作聲旁。C 形二“虫”中間加一“口”形，此字根據劉釗先生的分析，“流”字聲旁二“虫”形原來從甲骨文𣎵(“充”)字演變而來。劉先生說：“‘充’字本爲‘毓’字簡體，字从‘倒子’，三點表示生子時之血水。”〔4〕“流”字古音爲來母幽部，“毓”爲以母覺部字，語音非常接近。“毓”即包孕、產生，“流形”之“流”通“毓”，表孕育之意。妊娠一個月的胎兒雖然還沒成爲人形，但具有一定的形體，所以用抽象的“形”字來表述，其意與《淮南子》的“流刑”稍有不同。東京大學東亞歷史專業博士研究生海老根量介君指出馬王堆帛書《十問》87 號簡有“夫卧，使食靡宵(消)，散藥以流刑者也”一句，其文意思與《淮南子》的“流刑”接近。〔5〕我同意他的意見。《十問》此處“刑”即“型”，“型”比喻人體，說藥散

〔1〕參見鈴木千春：《中国古代・中世における逐月胎児説の変遷》，《日本醫史學雜誌》50 卷 4 號，2004 年 12 月。

〔2〕參見《馬王堆漢墓帛書〔肆〕》第 136 頁。小組解釋的依據是楊樹達先生的《淮南子證聞·卷四》，說：“許注云：‘刑，法。’‘消’與‘銷’通。《說文·金部》云：‘銷，鑠金也。’《說文·土部》云：‘型，鑄器之法也。从土，刑聲。’注訓‘刑’爲‘法’，讀‘刑’爲‘型’。”

〔3〕參見上引馬先生著作第 781—782 頁和魏、胡先生著作第 84 頁。

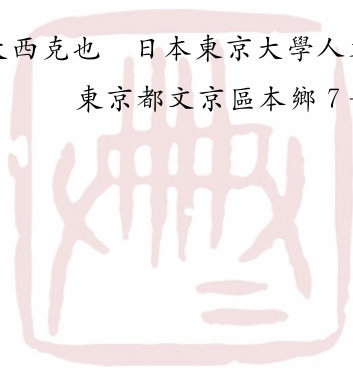
〔4〕參見劉釗《讀郭店楚簡字詞札記》，《郭店楚簡國際學術研討會論文集》第 79—80 頁，湖北人民出版社 2000 年。

〔5〕本校 2009 年度夏學期“楚系文字研究”課的課堂發言。

佈到全身,此處“流刑”並無“始胚”之意。由此可見“流刑”本有二意。我認爲本文所作的推論雖然不是一定對,但是“流形”一詞可表胚胎發生,指由無轉有的開始階段,這是毫無疑問的。

《管子·水地》云:“人,水也。男女精氣合,而水流形。三月如咀,……五月而成,十月而生。”〔1〕此句與上述幾種醫書似乎同出一轍,“水流形”就表述人的胚胎由“水”產生,五月以後纔成人形。可見竹書“流形成體”分成兩個階段,前者指胚胎始結,後者爲成形或出生。〔2〕竹書《凡物流形》甲篇簡 2—3 說:“民人流型(形),奚得而生?流型(形)成體,奚失而死?”此句可翻譯爲:“人的胚胎始結,得到了什麼東西而出生?胚胎始結而成形出生後,失去了什麼東西而死亡?”“流形”和“成體”是有區別的,“流形”在前面,更是根源;“成體”在後面,是“流形”的結果。總之,“流形”本指胚胎始結,用來比喻萬物的始有。

(大西克也 日本東京大學人文社會系研究科副教授,
東京都文京區本郷 7-3-1 東京大學文學部)



〔1〕《新編諸子集成》第五冊,第 236 頁,(臺北)世界書局 1972 年。

〔2〕海老根君認爲《管子·水地》說的人的發展順序是“流形”、“成”、“生”,這與《凡物流形》中“凡物”的“流刑”、“成體”、“生”的順序完全一致。